

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 6. oktobra 2005****o nekaterih ukrepih zaščite v zvezi z aviarno influenco v Rusiji***(notificirana pod dokumentarno številko K(2005) 3705)***(Besedilo velja za EGP)****(2005/693/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 18(1) in člena (6) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav ⁽²⁾, in zlasti člena 22(1), (5) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Aviarna influenza je kužna virusna bolezen pri perutnini in pticah, ki povzroča smrt in motnje, ki lahko hitro dobijo epizootske razsežnosti ter lahko predstavljajo resno nevarnost za zdravje živali in ljudi ter močno zmanjšajo donosnost reje perutnine.

(2) Odločba Komisije 2000/666/ES z dne 16. oktobra 2000 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in izdajanju veterinarskih potrdil za uvoz ptic, razen perutnine, in pogojih za karanteno ⁽³⁾ določa, da morajo države članice dovoliti uvoz ptic iz tretjih držav, ki so navedene kot članice Mednarodnega urada za živalske kužne bolezni (OIE). Rusija je članica OIE in zato morajo države članice v skladu s to odločbo sprejeti uvoz ptic razen perutnine iz Rusije.

(3) V skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi ⁽⁴⁾, je uvoz nepredelane perja in delov peres s poreklom iz Rusije dovoljen.

(4) Odločba Komisije 2004/122/ES z dne 6. februarja 2004 o nekaterih ukrepih zaščite v zvezi z aviarno influenco v več tretjih državah ⁽⁵⁾ začasno ustavlja določen uvoz perutnine in perutninskih izdelkov iz okuženih tretjih držav.

(5) Rusija je 24. julija 2005 obvestila OIE o izbruhu aviarne influence pri perutnini. Odločba 2004/122/ES se je ustrezno spremenila, tako da je z začasno ustavitvijo uvoza nepredelane perja in ptic razen perutnine iz teh tretjih držav v Skupnost upoštevala te izbruhe.

(6) Odločba 2004/122/ES je bila razveljavljena, v zvezi s prizadetimi tretjimi državami razen Rusije jo je nadomestila Odločba Komisije 2005/692/ES o nekaterih ukrepih zaščite v zvezi z aviarno influenco v tretjih državah ⁽⁶⁾. Zato je primerno, da se posebna pravila za uvoz določenih ptic in perutninskih izdelkov iz Rusije določijo v ločenem aktu.

(7) Zaradi možnih resnih posledic v zvezi s posebnim sevom virusa aviarne influence (H5N1), ki je enak potrjenemu sevu v številnih azijskih državah, je treba kot preventivni ukrep začasno ustaviti uvoz nekaterih ptic iz Rusije. Glede na trenutno stanje bolezni v Rusiji je treba uvoz nepredelane perja in delov perja s poreklom iz Rusije prav tako začasno ustaviti.

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu leta 2003.

⁽²⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 165, 30.4.2004, str. 1; popravljena različica v UL L 191, 28.5.2004, str. 1).

⁽³⁾ UL L 278, 31.10.2000, str. 26. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2002/279/ES (UL L 99, 16.4.2002, str. 17).

⁽⁴⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 416/2005 (UL L 66, 12.3.2005, str. 10).

⁽⁵⁾ UL L 36, 7.2.2004, str. 59. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/619/ES (UL L 214, 19.8.2005, str. 66).

⁽⁶⁾ Glej stran 20 tega Uradnega lista.

- (8) Rusija je posredovala dodatne informacije, da se je izbruh zadržal v regijah (zveznih okrožjih), ki se nahajajo na vzhodu Uralskega gorovja in bi se zato za nepredelano perje lahko regionaliziral. Uvoz ptic razen perutnine iz celotne Rusije je še vedno treba začasno ustaviti.
- (9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Države članice začasno ustavijo uvoz živih ptic razen perutnine iz Rusije, kakor je opredeljeno v tretji alineji člena 1 Odločbe 2000/666/ES, vključno s pticami, ki spremljajo svoje lastnike (ljubiteljske vrste ptic).
2. Države članice začasno ustavijo uvoz neobdelanega perja in delov peres iz Rusije, iz regij, ki jih navaja Priloga I.
3. Države članice dovolijo uvoz nepredelanega perja in delov perja iz tistih regij v Rusiji, ki niso navedene v Prilogi I, kolikor le-ti imajo veterinarsko spričevalo v skladu z vzorcem iz Priloge II.
4. Države članice za uvoz predelanega perja ali delov perja iz Rusije zagotovijo, da pošiljko spremlja trgovinski dokument z izjavo, da so bili predelano perje ali deli perja obdelani s parnim

curkom ali s kako drugo metodo, ki zagotavlja, da se ne prenašajo nobeni patogeni.

Ti trgovinski dokumenti pa se ne zahtevajo za predelano okrasno perje, predelano perje, ki ga potniki nosijo za svojo osebno uporabo, ali za pošiljke predelanega perja, poslanega posameznikom za neindustrijske namene.

Člen 2

Države članice spremenijo ukrepe za uvoz tako, da so v skladu s to odločbo, in sprejete ukrepe takoj ustrezno objavijo. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

Člen 3

Ta odločba se uporablja od 1. oktobra do 31. decembra 2005.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 6. oktobra 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

Zvezna okrožja Rusije iz člena 1(2) in (3)*1. Daljnjevzhodno zvezno okrožje*

Vključeni so naslednji subjekti Ruske federacije: pokrajina Amur, judovska avtonomna pokrajina, pokrajina Kamchatka, avtonomno okrožje Koryakia, regija Khabarovsk, pokrajina Magadan, avtonomno okrožje Chukotka, regija Primorsky, republika Sakha (Yakutia), pokrajina Sakhalin.

2. Sibirsko zvezno okrožje

Vključeni so naslednji subjekti Ruske federacije: republika Altai, regija Altai, republika Buryatia, pokrajina Chita, avtonomno okrožje Aga Buryatia, pokrajina Irkutsk, avtonomno okrožje Ust-Orda Buryatia, republika Khakassia, pokrajina Kemerovo, regija Krasnoyarsk, avtonomno okrožje Taymyria, avtonomno okrožje Evenkia, pokrajina Novosibirsk, pokrajina Omsk, pokrajina Tomsk, republika Tuva.

3. Uralsko zvezno okrožje

Vključeni so naslednji subjekti Ruske federacije: pokrajina Kurgan, pokrajina Sverdlovsk, pokrajina Tyumen, avtonomno okrožje Khantia-Mansia, avtonomno okrožje Yamalia, pokrajina Chelyabinsk.

PRILOGA II

v skladu s členom 1(3)

Vzorec veterinarskega spričevala za nepredelano perje iz Rusije

Opombe

- (a) Rusija izda veterinarska spričevala po spodnjem vzorcu. V istem zaporedju, kakor je navedeno na vzorcu, vsebujejo potrdila, ki so potrebna za vsako tretjo državo/državo nečlanico, in, kjer je to ustrezno, tiste dodatne zahteve zdravstvenega varstva, ki se zahtevajo za tretjo državo/državo nečlanico izvoznico ali njen del.
- (b) Predloži se ločeno, posamezno spričevalo za vsako pošiljko zadevnega blaga, izvoženega iz Rusije na isto področje, ki se prevaža na istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji.
- (c) Izvirnik spričevala se pripravi na enem samem listu papirja, natisnjenem obojestransko, če pa je potrebno več besedila, pa tako, da so vsi listi papirja povezani v celoto in nedeljivi.
- (d) Spričevalo se izda v najmanj enem uradnem jeziku države članice EU, kjer se opravlja mejna kontrola, in v enem uradnem jeziku namembne države članice EU. Vendar pa lahko te države članice namesto lastnega jezika dovolijo uporabo drugega jezika Skupnosti, ki ga po potrebi spremlja uradni prevod.
- (e) Kadar se zaradi označitve predmetov pošiljke k spričevalu priložijo dodatne strani, se tudi te strani štejejo kot del izvirnega izvoda spričevala, če je na vsaki strani podpis in žig uradnega veterinarja, ki izdaja spričevalo.
- (f) Kadar spričevalo, vključno z dodatnimi stranmi iz (e), vsebuje več kot eno stran, je vsaka stran na dnu vzorca oštevilčena „- x (številka strani) od y (skupnega števila strani) -“ in označena s številčno oznako spričevala, ki jo določi na vrhu navedeni pristojni organ.
- (g) Izvirnik spričevala mora izpolniti in podpisati uradni veterinar najkasneje 24 ur pred natovarjanjem pošiljke za izvoz v Skupnost. Pri tem pristojni organi Rusije zagotovijo, da se za izdajo spričevala upoštevajo načela, ki so enakovredna tistim, ki so navedena v Direktivi Sveta 96/93/ES.
- Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. Isto pravilo velja za žige, razen reliefnih in vodnih žigov.
- (h) Izvirni izvod spričevala mora spremljati pošiljko na območju mejne kontrole EU.
- (i) Spričevalo je veljavno še 10 dni po izdaji.

DRŽAVA

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1 Pošiljatelj ☐ Ime Naslov Poštna koda		I.2 Referenčna številka spričevala		I.2.a Lokalna referenčna številka:			
			I.3 Osrednji pristojni organ					
			I.4 Lokalni pristojni organ					
	I.5 Prejemnik Ime Naslov Poštna koda		I.6 Oseba v EU, odgovorna za pošiljko * Ime Naslov Poštna koda					
	I.7 Država izvora	ISO koda	I.8. Regija izvora	Koda	I.9 Namembna država	ISO koda	I.10 Namembna regija	Koda
	I.11 Kraj izvora/Območje nabiranja * Gospodarstvo ☐ * Osemenjevalno središče ☐ Obrat/plovilo ☐ Ime Naslov Ime Naslov Ime Naslov Številka odobritve Številka odobritve Številka odobritve		I.12 Namembni kraj * Gospodarstvo ☐ * Zbirni center ☐ * Karantena ☐ * Osemenjevalno središče ☐ * Odobreni organ ☐ Obrat/plovilo ☐ Carinsko skladišče ☐ Drugo ☐ Ime Naslov Poštna koda					
	I.13 Kraj natovarjanja Naslov Številka odobritve		I.14 Datum in čas pošiljanja Predvideni datum in čas prispetja *					
	I.15 Prevozno sredstvo Letalo ☐ Ladja ☐ Železniški vagon ☐ Cestno prevozno sredstvo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Dokumentarne reference:		I.16 Mejna kontrolna točka vstopa v EU * Ime Enota MKT št.:					
	I.18 Živalska vrsta/Proizvod		I.19 Koda blaga (CN koda))					
			I.20 Število/količina					
	I.21 Temperatura proizvodov Pri prostorski temperaturi ☐ Ohlajeni ☐ Zamrznjeni ☐		I.22 Število pakiranj					
	I.23 Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke		I.24 Vrsta pakiranja					
	I.25 Živali certificirane za/proizvodi certificirani za: * Vzrejo ☐ * Pitanje ☐ * Zakol ☐ * Odobreni organ ☐ Tehnična uporaba ☐ * Umetna reprodukcija ☐ * Karantena ☐ * Registrirani kopitarji ☐ * Obnova populacije divjadi ☐ * Hišne živali ☐ * Živali za cirkus/razstavo ☐ * Obnova populacije ☐ * Drugo ☐ * Za prehrano ljudi ☐ * Krma ☐ * Nadaljnja obdelava ☐ * Farmacevtska uporaba ☐							
	I.26 Za tranzit v tretjo državo čez EU ☐ Tretja država Izhodna MKT: ISO koda Enota MKT št.:		I.27 Za uvoz ali dostop v EU ☐ Dokončni uvoz ☐ * Ponovni vstop konj ☐ * Začasni uvoz konj ☐					
	I.28 Identifikacija živali/proizvodov Vrsta (Znanstveno ime) Številka odobritve obratov/plovil Količina Neto masa Serijska številka							

* Se ne izpolni.

DRŽAVA

Nepredelano perje

Del II: Potrjevanje	II. Podatki o zdravju ☐	II.a Sklicna številka spričevala	II.b Lokalna sklicna številka
	1. Veterinarsko potrdilo s Spodaj podpisani uradni veterinar s tem potrdilom potrjujem, da je nepredelano perje, navedeno v tem spričevalu: (a) pridobljeno od perutnine, ki je v tistih predelih Rusije, ki niso omenjeni v Prilogi I k Odločbi 2005/693/ES, bila najmanj šest tednov; (b) prihajajo iz tistih predelov v Rusiji, ki niso omenjeni v Prilogi I k Odločbi 2005/693/ES in ki na datum izdaje tega spričevala niso bili okuženi z aviarno influenco, kakor je opredeljeno v Odločbi 93/342/EGS; (c) pridobljeno od preverjene perutnine, ki ni pokazala kliničnih znakov ali razlogov za sum aviarne influence. 2. Veljavnost To potrdilo je veljavno 10 dni.		
Uradni veterinar ali uradni inšpektor Ime (z velikimi tiskanimi črkami): Lokalna veterinarska enota: Žig Kvalifikacije in naziv: Datum: Podpis:			